

Сборник

**«ПОСЛОВИЦЫ
и поговорки о труде
разных
Народов мира»**



Агаркова Е. А.

Пословицы и поговорки о труде разных народов мира. Пособие для детей и родителей, воспитателей.- Прокопьевск: МКОУ «Детский дом №6», 2012. – 14 с.

Сборник пословиц и поговорок о труде может оказаться полезным для детей младшего, среднего, старшего школьного возраста. Они начинают знакомиться с фольклором о труде. А родителям пословицы помогут обогатить литературный язык, придать ему особую выразительность и простоту..

Педагоги могут использовать в качестве художественного слова, эпитетов, в организации занятий.

содержание

1. От автора.

3

2. Русские пословицы.

4

3. Таджикские пословицы.

9

4. Китайские пословицы.

10

5. Вьетнамские пословицы.

13

6. Японские пословицы.

14

Пословицы и поговорки – особый вид творчества русского народа.

На протяжении веков, передаваясь из поколения в поколение, они отшлифовывали свою выразительность, художественную силу.

Обычно не проводится резкой границы между пословицей и близкой к ней разновидностью народных изречений – поговоркой. Попытка сформулировать отличие пословицы и поговорки была сделана Н.А. Добролюбовым, который пословицы определял как «правило народной мудрости в нескольких словах», а поговорки – «удачно схваченное изображение предмета, его характеристика, которая потом осталась за ним навсегда и прилагается к целому ряду однородных предметов... народные пословицы и поговорки... служат отражением народного ума, характера, верований». В пословицах и поговорках с особой силой сказалась выразительность русского языка.

Пословица и поговорка – неотъемлемая часть живой народной речи, устного народного творчества. Русская пословица создает образ, который не навязывает вывод, а сам наводит на заключение. Меткий образ в пословице оформлен в четкую сжатую форму.

Русские пословицы

- Терпение и труд все перетрут.
- Не разгрызешь ореха, так не съешь и ядра.
- Баба пекла пироги на дрожжах, а вынимала их на вожжах.
- Терпя, в люди выходят.
- Вразумись здраво, начни рано, исполни прилежно!
- Хорошему мастеру любой материал хорош.
- С ремеслом и увечный хлеба добудет.
- С молитвой в устах, с работой в руках.
- Кто что знает, тем и хлеб добывает.
- Скучен день до вечера, коли делать нечего.
- Всякая работа мастера хвалит.
- Не ударишь в дудку - не налетит и перепел.
- Поживешь - увидишь, да и мне скажешь.
- Чем больше ездить, тем терней дорожка.
- Волку зима за обычай.
- Хоть корку глотать, да не пенья ломать.
- Конь с запинкой да мужичок с заминкой не надорвутся.
- Не всякое ремесло по злыдням.
- Пот ключом бьет, а жнец свое берет.
- Столяры да плотники от Бога прокляты; за то их проклинали, что много лесу перевели.
- Попытка не шутка, а спрос не беда.
- Старая кобыла борозды не портит.

- Из одного дерева икона и лопата.
- У кузнеца руки золотые, а у певца - слова.
- Старый ворон не каркнет мимо (т.е. опытен.)
- Отчего кот гладок? - Поел да и на бок.
- Отведаешь сам, поверишь и нам.
- Сажает в печь хлебы, как пышки, а вынимает, как крышки.
- И медведь костоправ, да самоучка.
- Посеяно с лукошко, там и выросло немножко.
- Муравей не по себе ношу тащит, да никто спасибо ему не молвит;
а пчела по искорке носит, да Богу и людям угождает.
- Бей сороку и ворону, добьешься и до белого лебедя.
- Не худое ремесло, кто умеет сделать и весло.
- Не отрубишь дубка, не надсадя пупка.
- Муравей не велик, а горы копает.
- От добрых рук ничего не уходит.
- Поживи с наше да пожуй каши, тогда узнаешь.
- Не худое ремесло, кто умеет сделать и весло.
- Мастерства за плечами не носят.
- Не терт, не мят - не будет калач.
- Проголодается, так сам догадается.
- Живой не без промысла.
- Кто рано встает, тому Бог подает.
- Из семи печей хлебы едал (т.е. опытен.)

- 
- Кто в море бывал, тот лужи не боится.
 - Не гляди на дело, гляди на отделку!
 - Мне все трын-трава, все щавель-дудка.
 - Люблю сивка за обычай: кряхтит, да везет.
 - Дал Бог руки, а веревки сам вей!
 - Как мизгирь (паук), из себя нитку тянет.
 - Дай, Боже, все самому уметь, да не все самому делать!
 - Легко добыто, легко и прожито.
 - Всякий спляшет, да не как скоморох.
 - Старый конь борозды не портит. Старый конь мимо не ступит.
 - Где верхом, где пешком, а где и на карачках.
 - Сер мужичок, да сердит на работу. И серо, да сбойливо.
 - На острую косу много сенокосу.
 - Голосом пляшет, а ногами поет.
 - Кто бежит, тот и догоняет.
 - Такое ремесло, что к черту занесло.
 - От работы не будешь богат, а будешь горбат.
 - Каков строитель, такова и обитель!
 - Он из песку веревки вьет.
 - На Бога уповай, а без дела не бывай!
 - Бывалые в людях говорят, небывалые дома сидят.
 - Золото не в золото, не побыв под молотом.
 - Не первый снег на голову. Соколу лес не в диво.
 - Жарко ковать, холодно торговать

- Станешь лениться, будешь с сумой волочиться.
- Журавль ходит по болоту, нанимается в работу.
- Такое ремесло, что к черту занесло.
- Золото не в золото, не побыв под молотом.
- Сеют - плачут, молотят - скачут.
- Не то дорого, что красного золота, а дорого, что доброго мастерства.
- Дело мастера боится (а иной мастер дела боится.)
- Иной стреляет редко, да попадает метко.
- Был бы ловец, а ружье будет. На ловца и зверь бежит.
- Не бравшись за топор, избы не срубишь.
- Тот и господин, кто все может сделать один.
- Ремесло не коромысло, плеч не оттянет.
- Век играет, а ладов не знает.
- Легче руками работать, чем головой.
- Не спрашивай урожая, а паши да молись Богу.
- За один раз дерева не срубишь.
- Старого волка в тенета не загонишь.
- Дай всякому делу перебродить на своих дрожжах.
- От трудов праведных не нажить палат каменных.
- Что людям радеешь, то и сам добудешь.
- С мастерством люди не родятся, а добытым ремеслом гордятся.
- Усердная мышь и доску прогрызет.

- 
- Послал Бог работу, да отнял черт охоту.
 - И гладко стружит, и стружки кудрявы.
 - Ранняя птичка носок прочищает, а поздняя глаза продирает.
 - Не без ума, так и не без промысла.
 - Добрый портной с запасом шьет.
 - Топор своего дорубится.
 - Принялся за дело, как вошь за тело.
 - Умудряет Бог слепца, а черт кузнеца.
 - Не спрашивай старого, спрашивай бывалого.
 - Не боги горшки обжигают.
 - Бог труды любит.
 - В труде рождаются герои.
 - Без труда и отдых не сладок.
 - По труду и доход.
 - Не ленись за плужком - будешь с пирожком.
 - Пчела трудится - для Бога свеча пригодится.
 - В рабочее время - язык на засов.
 - Трудовая денежка плотно лежит, чужая ребром торчит.
 - Не умел шить золотом, так бей молотом.
 - И швец, и жнец, и на дуде игрец.
 - Новый работник даже льва может убить.
 - Смотреть на цветы легко, вышивать их трудно.
 - С охотой можно и в камень гвоздь забить.

Таджикские пословицы

- Один добытый опыт важнее семи мудрых поучений.
- На деле и разум явится.
- Легким делается все то, к чему приложишь старанье.
- Ни знахарь, ни Бог, ни слуга Бога - нам не подмога.
- Сто ударов игольца не сравнятся с одним ударом кузнеца.
- Сильному человеку стыдно бояться работы.
- Металл в огне, человек в труде познается.
- Лучше день подумать, чем целую неделю трудиться впустую.
- Начало работы может голову расколоть
- Терпение и победа - два старинных друга
- Дело сделал тот, кто его кончил
- Работа в поле кипит - лентяй от боли кряхтит, готов плов —
- лентяй здоров
- Пока нет топора, дрова отдыхают
- Сип не жалея, работай и не плачь, для нас, людей,
 работа - лучший врач
- Летом постарайся — зимой поешь.
- Обещал — сделай, дал слово — выполни.
- На каждый камень - свой молот.
- Косит траву, сидя на верблюде.
- Для умелой руки все работы легки
- Себя ругай, а не солнце за то, что сад твой так и не зацвел.

Китайские пословицы

- Один человек роет колодец, тысяча людей пьют воду.
- Каждый день идешь - не бойся сотен тысяч ли, все время работаешь, не бойся сотен тысяч дел.
- Когда человек трудолюбив, то и земля не ленится.
- Хочешь сделать работу - сначала наточи инструменты.
- Сто искусств не стоят совершенства в одном искусстве.
- Одну торговлю ведут двояко .
- Неторопливая работа указывает на искусного мастера.
- Не пройдешь через дело - не станешь умнее.
- Не бойся, если люди не приглашают; бойся, если мастерство несовершенно.
- Во всем деле надо трижды подумать.
- Мастеру сказали: "Ученики тебя не боятся". Он ответил: "Я тоже их не боюсь".
- Упорный труд рождает мастера.
- В молодости не научишься работать - в старости останешься с пустыми руками.
- Трудолюбие - ценное дерево.
- За осень зимних дел не переделаешь.
- Начинать всякое дело легко, завершить его трудно.
- Хочешь, чтобы были полны закрома - вставай с криком петуха.

- Хочешь, чтобы были полны закрома - вставай с криком петуха.
- Усердным трудом всё получишь, а лениться будешь - всё потеряешь.
- Не бойся труда, бойся болтовни.
- Чем полагаться на златую гору, полагайся на свои руки.
- Чтобы овладеть высоким мастерством, надо много трудиться.
- Когда пьёшь воду, не забывай тех, кто вырыл колодец.
- Искусство стрелка зависит не только от лука.
- Тот, кто работать умеет, всегда деньги имеет.
- Кушать легко, готовить трудно; испортить дело легко, поправить трудно.
- Не зарабатывать, да есть - так и гора опустеет.
- Мудрец, который всё видел, не стоит человека, который сделал всего одну вещь своими руками.
- Хочешь поесть досыта - поработай до пота.
- Мастерство совершенствуется трудолюбием, а утрачивается праздностью.
- Была бы твёрдая воля - и гора превратиться в поле.
- Жить за счет неба - дело ненадёжное, жить за счет собственных рук - дело верное.
- Работа смелого боится.
- Сидя, можно проесть и золотые горы.
- Работающий дурень полезнее отдыхающего мудреца.
- И один день не сиди сложа руки.

- ❑ Не зарабатывать, да есть - так и гора опустеет.
- ❑ На сколько прольёшь пота - на столько и каши съешь.
- ❑ Ударь кремнем о камень - и добудешь огонь, не ударишь - не получишь и дыма.
- ❑ Если долго точить кусок железа, из него и иглу можно сделать.
- ❑ Нет праздников, которые не кончались бы.
- ❑ Лучше, если не было и появилось, чем было, да исчезло.
- ❑ Не поднимешься на высокую гору — не узнаешь ровного места.
- ❑ Не бойся медлить, бойся остановиться.
- ❑ Если корни сорняка не будут удалены во время прополки, сорняки вырастут снова когда подует весенний ветер.
- ❑ Два человека вместе трудятся — кто из них светел, а кто темен?
- ❑ Кот должен ловить мышей, крестьянин - работать в поле, руководитель - руководить, но все должны выполнять свои функции со знанием дела.
- ❑ Бойся, что лентяй не будет пахать, а что желтая земля не будет родить - не бойся
- ❑ В молодости бродил без дела, взрослым мечтает клад отрыть, старость придет - в монахи пойдет
- ❑ Цветок не распустится — плод не завяжется
- ❑ Без тучи дождя не будет, без людей дело не сделается
- ❑ Деньги, нажитые на торговле - на тридцать лет; деньги, заработанные потом и кровью - на сотни тысяч лет.

Вьетнамские пословицы

- Только упорный может устоять против ветра.
- Старая раковина жемчуг дает.
- Сотня советов не заменит пары опытных рук.
- Делай коромысло себе по плечу.
- Все трудно лишь сначала
- Не работаешь - голодно, а возьмешься за работу - ломота в костях
- Поспешишь - проку не будет
- Сказать легко, да делать, трудно
- Вozить дрова в лес
- Поспешишь - проку не будет
- Пчела делает мед, но не ест его, ласточка вьет гнездо, но не живет в нем
- Кишетъ, как муравьи в траве
- Все трудно лишь сначала
- Если отправился в путь - не возвращайся с полдороги
- Глупостью не прокормишься.
- Если затеял большое дело - не останавливайся перед расходами.
- Стоило одному мост построить, как и другой взялся за дело.
- Если спишь днем – не станешь богатым, если пьешь много вина – не станешь знатным.

Таджикские пословицы

- Один добытый опыт важнее семи мудрых поучений.
- На деле и разум явится.
- Легким делается все то, к чему приложишь старанье.
- Ни знахарь, ни Бог, ни слуга Бога - нам не подмога.
- Сто ударов игольца не сравнятся с одним ударом кузнеца.
- Сильному человеку стыдно бояться работы.
- Металл в огне, человек в труде познается.
- Лучше день подумать, чем целую неделю трудиться впустую.
- Начало работы может голову расколоть
- Терпение и победа - два старинных друга
- Дело сделал тот, кто его кончил
- Работа в поле кипит - лентяй от боли кряхтит, готов плов —
- лентяй здоров
- Пока нет топора, дрова отдыхают
- Сип не жалея, работай и не плачь, для нас, людей,
 работа - лучший врач
- Летом постарайся — зимой поешь.
- Обещал — сделай, дал слово — выполни.
- На каждый камень - свой молот.
- Косит траву, сидя на верблюде.
- Для умелой руки все работы легки
- Себя ругай, а не солнце за то, что сад твой так и не зацвел.

ЯПОНСКИЕ ПОСЛОВИЦЫ

- Хорошему мастеру любой материал хорош.
- Человек хорошо делает то, что любит.
- Чем заниматься поэзией, возделывай лучше рисовые поля.
- Долгий опыт ценнее черепахового панциря.
- Мастерство познается в сравнении с бездарностью.
- Работающей мельнице некогда замерзать.
- Не молись, а трудись.
- Более важно умение, а не сила
- Богатство и знатность, полученные нечестным путем, исчезают, как облако.
- Бездельник болтлив.
- Даже умелые руки воду проливают.
- Говорить легко — делать трудно
- Кто рано встает, того удача ведет.
- И плохому кузнецу случается выковать хороший меч
- И у мастера бывают промахи